

Convivialism in Germany

Le convivialisme en Allemagne

Frank Adloff

Colloque convivialiste: Un autre monde se construit

Rennes, 26-28 octobre 2015

September 2014: German (and English) translation of the convivialist manifesto appeared.

En septembre 2014, sort une traduction en Allemand (et en anglais) du manifeste convivialiste.

Transcript Verlag: published the text also as a free download (creative commons) and created a website (www.diekonvivialisten.de)

L'éditeur transcript Verlag sort également le texte en téléchargement gratuit (creative commons) et crée un site internet www.diekonvivialistent.de)

Around 2,500 copies sold, approx. the same number of downloads.

Environ 2 500 ex ont été vendues et à peu près autant de téléchargements

Resonance: two major newspapers (Die Zeit, taz) published positive reviews, many blogs talked about the manifesto.

Echo: deux quotidiens majeurs (Die Zeit et TAZ) ont publié des commentaires positifs, beaucoup de blogs ont parlé du manifeste

People reacted by asking for a lecture (private circles on local levels, adult education centres, protestant and catholic academies, alternative culture and art groups, degrowth movement).

Des personnes ont réagi en demandant une conférence (des cercles privés au niveau local, des centres d'éducation, des écoles protestantes et catholiques, des groupes artistiques ou de culture alternative, des mouvements de décroissance

Broad circulation: People know the text whenever I give a presentation.

Large diffusion: les gens connaissent le texte à chaque fois que je fais un exposé.

>> Public demand for social scientific interpretation of the world. But reluctance to the moral tone of the manifesto.

Il y a une demande du public pour une interprétation scientifique du monde. Mais une réticence face au ton moral du manifeste

Not many invitations to sociological conferences (interested mainly in Mauss and MAUSS),
no invitation from ,traditional‘ parts of civil society.

Pas beaucoup d’invitations à des colloques de sociologie (intérêt principalement pour Marcel Mauss et pour le MAUSS), pas d’invitation de la part des fractions “traditionnelles” de la société civile.

Starting a social scientific and intellectual debate:

Le lancement d'un débat intellectuel et scientifique:

Frank Adloff/ Volker Heins (eds., 2015):
Konvivialismus. Eine Debatte: Bielefeld: transcript.
Le convivialisme. Un débat.

>> Discussing the manifesto from a variety of perspectives: some found it utopian, others thought it is not radical enough.

La discussion du manifeste à partir d'un ensemble de perspectives : certains le trouvaient utopiste, d'autres pensaient qu'il n'est pas assez radical.

Critical Perspectives are dominant, e.g.:

Les perspectives critiques sont dominantes, par ex:

The manifesto relates to various social movements and initiatives (share economy, Wikipedia, social movements etc.).

Le manifeste concerne divers mouvements et initiatives sociaux (économie collaborative, Wikipedia, mouvements sociaux etc.)

But does it also speak to the broader middle classes: What do they lose, what do they win in a post-growth society?

Mais parle-t-il aussi des classes moyennes élargies: que perdent elles, que gagneront-elles dans une société post-croissance?

Difficult global situation: *La situation globale difficile*

Global North: Fear of falling, fear of loosing status, longing for growth

Le Nord global: crainte du déclin, crainte de perdre son statut, attente de la croissance

Global South: Emerging middle classes, aspirations for growth, hunger for rise

Le Sud global: classes moyennes émergentes, aspirations à la croissance, faim de progrès

>> Nobody seems to have in interest in a postgrowth society.

Personne ne semble avoir un intérêt dans une société de postcroissance

Who is the addressee of the manifesto? Everyone?

Qui est la cible visée par le manifeste? Tout un chacun?

No specific groups or institutions are called to action. Who are the social carriers of change? Which institutions of governance should be changed in which direction?

Aucun groupe ou institution spécifique n'est appelé à agir. Qui sont les porteurs sociaux du changement. Quelles institutions de gouvernance devraient être changées et dans quelle direction?

Where could new majorities in favour of conviviality come from? What kind of societal conflict would be needed? Can we come to conviviality by (demo-cratic) consensus?

D'où pourraient venir de nouvelles majorités en faveur de la convivialité? Quel type de conflit social devrait être cherché? Peut-on parvenir à la convivialité par un consensus (demo-cratique)?

Left-wing critique: Convivialist manifesto is a cultural critique.

Can it also be a structural critique of capitalism?

Critique de gauche: le manifeste convivialiste est une critique culturelle. Peut-il être aussi une critique structurelle du capitalisme?

Do we as people culturally long for growth or is growth a systemic need of capitalist economies?

Do we need new forms of living together or a radical termination of capital accumulation?

Est ce que nous avons culturellement envie de croissance ou est-ce que la croissance est un besoin systémique des économies capitalistes? Avons-nous besoin de nouvelles formes du vivre ensemble ou d'un arrêt radical de l'accumulation du capital?

>> „Fighting capitalism“ vs. „We all long for a good life and need a cultural transformation of everyday life.“

Combattre le capitalisme versus “nous avons tous envie d’une vie bonne et besoin d’une transformation culturelle de la vie quotidienne.

Technology: What's the manifesto's stance?

Conviviality vs. Ecomodernism?

En matière de Technologie: quelle est la position du manifeste?

Convivialité versus Ecomodernisme?

Ivan Illich: „People need new tools to work with rather than tools that ‘work’ for them.”

Ivan Illich: „Les gens ont besoin d'outils pour travailler avec plutôt que de “travailler” pour eux

vs. *versus*

Decoupling natural resource use and economic growth

Découpler l'usage des ressources naturelles et la croissance éco.

>> A debate is needed (especially within the Green Party):

Technology optimism? Are effective and efficient new technologies also convivial tools?

Un débat est nécessaire (surtout dans le parti vert) : optimisme technologique? Est ce que les nouvelles technologies efficaces et efficaces sont aussi des outils conviviaux?

What's to be done?

Qu'y a-t-il à faire

What is the role of the scientist? Where should we begin?

Where's our personal responsibility?

Quel est le rôle du scientifique? D'où devrions nous partir? Où est notre responsabilité personnelle?

Danger of becoming non-credible: Scientists need to go against *economentality* at the universities (new public management, Bologna process, rankings, dominance of research grants, economic utility, pri-vatization, exclusive focus on human capital, erosion of Humboldt's ideal of education etc.)

Le danger de devenir non crédible: les scientifiques ont besoin de s'opposer à la "mentalité Economique" dans les universités (New public management, le processus de Bologne, les classements, la domination des fonds de recherche, l'utilité économique, la pri- vatisation, le centrage exclusif sur le capital humain, l'érosion de l'idéal de Humboldt sur l'éducation etc.)

My provisional conclusions regarding convivialism and the current tasks of the social sciences:

Mes conclusions provisoires sur le convivialisme et les tâches présentes dans les sciences sociales

a) Defining conviviality, researching the conditions and possibilities of conviviality, establishing a social and political theory of convivialism

a) Définir la convivialité, rechercher les conditions et les possibilités de la convivialité, établir une théorie politique et sociale du convivialisme

b) Researching non-conviviality: manifesto sees only one cause (utilitarianism & dawn of the homo economicus). That's misleading: e.g., racism cannot be traced back to utilitarianism alone, there are also non-convivial oppositions to utilitarianism (esp. on the right).

Recherches sur la non-convivialité: le manifeste ne voit qu'une cause (utilitarisme et homo economicus). C'est une confusion: par ex le racisme ne trouve pas sa seule source dans l'utilitarisme, il y a aussi les oppositions non-conviviales à l'utilitarisme (surtout à droite).

c) Helping to promote conviviality as a guiding metaphor for the good life, exchange with civil society. Positive connotation important: fundamental normative debates, alternative imaginaries and convivial role models.

Aider à promouvoir la convivialité comme un métaphore éclairante pour la vie bonne, et pour échanger avec la société civile. Une importante connotation positive: des débats normatifs fondamentaux, des imaginaires alternatifs, des modèles de rôle convivial.

d) Launching discourses and developing practices against the economization of the university, securing the space for critical debates within the humanities and social sciences.

Lancer des discours et développer des pratiques contre l'économicisation de l'université et sécuriser des espaces pour des débats critiques au sein des sciences humaines et sociales.

To conclude:

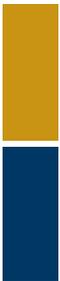
Pour conclure

Convivialism has an astonishing resonance but it is far from being an emerging movement.

Le convivialisme a eu un écho surprenant mais il est encore loin d'être un mouvement émergent.

German academia is either critical but too abstract and cynic or too much connected to established technocratic, economic and political practices.

Les universitaires allemands sont soit critiques et trop abstraits et cyniques, soit trop liés aux pratiques établies, technocratiques, économiques et politiques.



Merci beaucoup.